



**Приложение 2 към Техническо предложение**

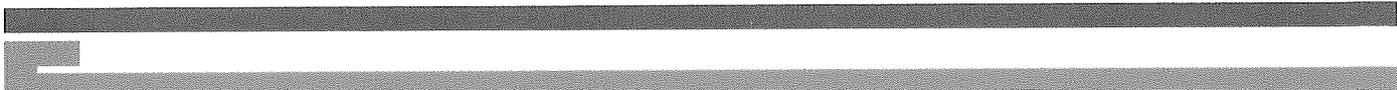
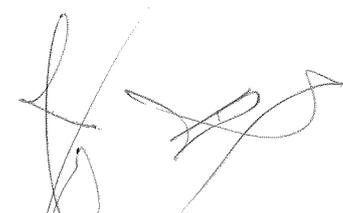
**За обособена позиция № 1:**

„Доставка на електромерни табла НН, за директно измерване“

**ИЗИСКВАНИ ДОКУМЕНТИ ОТ ТЕХНИЧЕСКИ**

**ИЗИСКВАНИЯ И СПЕЦИФИКАЦИИ**

**Приложение 9**





**Cylindrická vložka - půlměsíc**

Standardni energeticky cylinder dle normy ČSN 35 9754, PN-DCK 01-2006 ed.2.

**Energetický klíč**

Prostřednictvím tohoto klíče lze otevřít všechny typy energetických zamků (ve tvaru půlměsíce).

**Crescent shaped lock insertions - cylinder**

Standard energetic lock cylinder in accordance with ČSN 35 9754, PN-DCK 01-2006 ed.2.

**Energetic key**

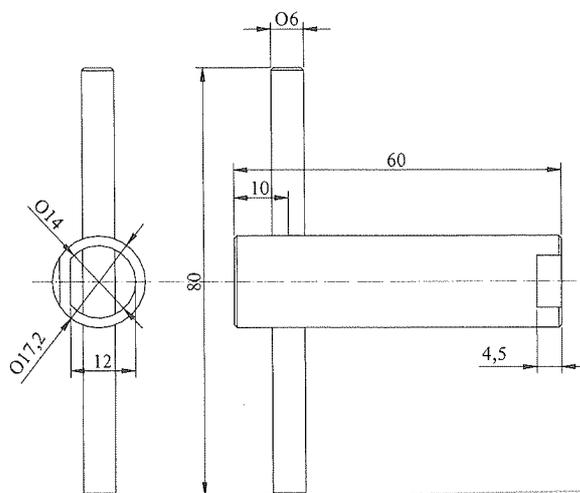
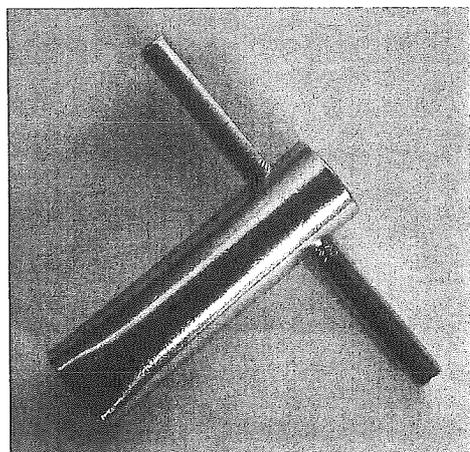
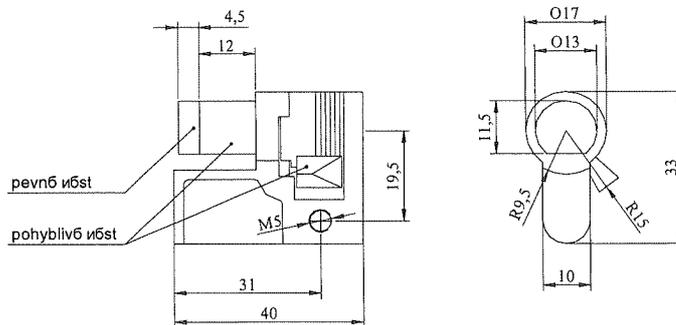
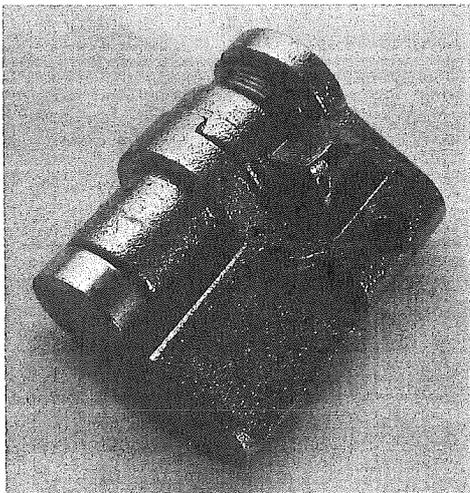
All types of energetic locks and cylinders (crescent shaped) can be opened with this key.

**Цилиндричен патрон – полумесец**

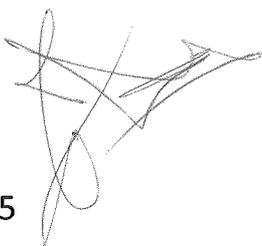
Стандартен енергетичен патрон съгласно норма ČSN 35 9754, PN-DCK 01-2006 ed.2.

**Енергетичен ключ**

помощта на този ключ могат да бъдат отворени всички типове (тип полумесец) енергетични брави.



СЪВ. С ОРИГИНАЛА



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

No.: 2019-02-EN  
Company name: **DCK HOLOUBKOV BOHEMIA a.s.**  
Address: Holoubkov 336  
Holoubkov  
338 01  
Czech Republic  
VAT: 00028941  
Product: **LOCK, LOCK INSERTIONS, KEYS**  
Type: **G1, G2, EM**  
Nominal rating: -  
Using: Lock, lock insertions, key are designed for closing LV switchboards.

The above described object of the declaration is in conformity with the relevant harmonization legislation of the European Union:  
- Directive of the European Parliament and of the Council 2014/30/EU date of issue 26.2.2014  
- Directive of the European Parliament and of the Council 2014/35/EU date of issue 26.2.2014

The above described object of the declaration is in conformity with the legislation of the Czech Republic:  
- Government regulations No. 117/2016 coll. date of issue 30.3.2016  
- Government regulations No. 118/2016 coll. date of issue 30.3.2016

References to the relevant harmonized standards and technical specifications under which is this conformity declared:  
- PN-DCK 2006-01 ed.2

EZÚ - Elektrotechnický zkušební ústav s.p. (Pod Lisem 129, 171 02 Praha 8, CZ) tested, certified the product and issued:  
- EZÚ certificate no. 1190151 date of issue 11.3.2019  
- EZÚ test report no. 910568-01/01 date of issue 6.3.2019

This Declaration of Conformity is issued on responsibility of the manufacturer.

This Declaration of Conformity is issued pursuant to law No. 90/2016 Coll.

The product is safe within the range of recommended usage.

The conformity with technical documentation and basic requirements is provided by means of QMS according to ČSN EN ISO 9001.

place of issue: Holoubkov name: Lang Jiří  
date of issue: 12.3.2019 funkce position: head of electrical and assembly department  
signature:

DCK - HOLOUBKOV BOHEMIA, a.s.  
338 01 Holoubkov  
IČO: 000 28 941, DIČ: CZ00028941  
Tel.: 371 751 411-2 Fax: 371 751 413  
sekretariát tel./fax: 371 751 422  
E-mail: info@dck.cz

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



## EU ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

№.: 2019-02 -EN

Име на фирмата: **DCK HOLOUBKOV BOHEMIA a.s.**

Адрес: Holoubkov 336  
Holoubkov  
338 01  
Czech Republic

ДДС №: 00028941

Продукт: **КЛЮЧАЛКИ, ЧАСТИ ЗА КЛЮЧАЛКИ, КЛЮЧОВЕ**

Тип: **G1, G2, EM**

Номинално напрежение: -

Приложение: Ключалките, частите за ключалки, ключове са предназначени за табла НН

Гореописаният предмет на декларацията е в съответствие с приложимото хармонизирано законодателство на Европейския съюз:

- Директива на Европейския парламент и на Съвета 2014/30/ЕС, дата на издаване 26.2.2014
- Директива на Европейския парламент и на Съвета 2014/35/ЕС, дата на издаване 26.2.2014

Гореописаният предмет на декларацията е в съответствие със законодателството на Чешката република:

- Наредба № 117/2016, дата на издаване 30.3.2016 г.
- Наредба № 118/2016, дата на издаване 30.3.2016 г.

В съответствие с хармонизираните стандарти и технически спецификации, съгласно които се декларира това съответствие:  
- PN-DCK 2006-01 изд.2

EZU - Elektrotechnicky zkusebni Ostav s.p. (Pod Lisem 129, 171 02 Praha 8, CZ) изпита, сертифицира продукта и издаде:

- EZU сертификат № 1190151 дата на издаване 11.3.2019
- EZU протокол за изпитване № 910568-01/01 дата на издаване 06.3.2019

Тази декларация за съответствие се издава на отговорността на производителя.

Декларацията за съответствие се издава съгласно Закон № 90/2016

Продуктът е безопасен в рамките на препоръчителната употреба.

Съответствието с техническата документация и основните изисквания се осигурява чрез СУК съгласно CSN EN ISO 9001.

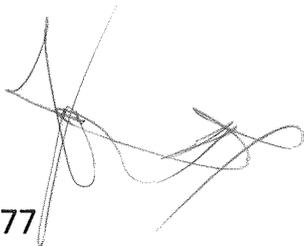
Място на издаване: Холоубков

име: Ланг Иржи

Дата на издаване: 12.3.2019

позиция: Ръководител отдел Електрически и монтаж

Подпис: (не се чете)



ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



Handwritten mark

# ELEKTROTECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV



ELECTROTECHNICAL TESTING INSTITUTE - CZECH REPUBLIC  
ELEKTROTECHNISCHE PRÜFANSTALT - TSCHIECHISCHE REPUBLIK  
INSTITUT ELECTROTECHNIQUE D'ESSAIS - REPUBLIQUE TCHÈQUE  
ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ - ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Pod lisem 129/2, 171 02 Praha 8 - Troja

## CERTIFICATE

No.: 1190151

**Product:** Locks, locks insertions, keys

**Type:** G1, G2, EM

**Rating:** -

**Ordering firm:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic

**Manufacturer:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic

**Factories:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic

**Trade mark:**

The test results are stated in the test-report No.: 910568-01/01 of 06.03.2019

A sample of the product was found to be in conformity with:  
PN-DCK 01-2006 ed.2

**Other data:**

The validity of the certificate is limited to: 31.03.2022

11.03.2019

Prague

Handwritten signature

На основании чл. 36а, ал. 3 от  
ЗОП

Mgr. Miroslav Sedláček  
Head of Certification Body

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



910568-01

*[Handwritten mark]*



ELECTROTECHNICAL TESTING INSTITUTE - CZECH REPUBLIC ELEKTROTECHNISCHE PRUFANSTALT - TSCHECHISCHE REPUBLIK  
INSTITUT ELECTROTECHNIQUE D ESSAIS - REPUBLIQUE TSCHEQUE ELEKTROTECHNICKÝ ISPÝTATELNÝ INSTITUT -  
ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Под лисем 129/2, 171 02 Прага 8 - Троя

Превод от английски език

# СЕРТИФИКАТ

№.: 1190151

**Продукт:** Ключалки вложки за ключалки, ключове  
**Тип:** G1, G2, EM  
**Класове:** -  
**Възложител:** DCK. Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336. 338 01 Holoubkov. Czech Republic  
**Производител:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336. 338 01 Holoubkov. Czech Republic  
**Производство:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336. 338 01 Holoubkov. Czech Republic

**Търговска марка:**

Резултатите от изпитването са посочени в протокол за изпитване № 910568-01/01 от: 06.03.2019

Беше установено, че мостра на продукта е в съответствие с:

PN-DCK 01-2006, издание 2

Други данни:

Валидността на сертификата е до: 31.03.2022

11.03.2019

*(подпис – не се чете)*

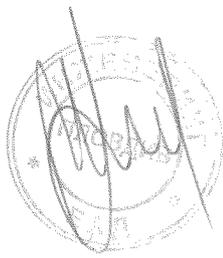
Прага

Маг. Мирослав Седлачек  
Ръководител на Сертифициращ орган

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





*[Handwritten signature]*

# TEST REPORT

Test Report No.: 910568-01/01

Issued: 6. 3. 2019

**Name of product:** Locks, locks insertions, keys  
**Type of product:** G1, G2, EM  
**Ratings:** -  
**Serial number:** -  
**Manufacturer:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
 Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic  
**Production site:** -  
**Ordering firm:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
 Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic  
**Number of tested samples:** 0  
**Samples submitted on:** -  
**Location of testing:** Elektrotechnický zkušební ústav, s. p.  
**Tests performed** from 28. 2. 2019 through 5. 3. 2019  
**Other data:** The Results from EZÚ test report No.300593-01/01 were used.  
**Tested according to:** PN-DCK 01-2006 ed.2

на основании чл. 36а, ал. 3 от  
ЗОП

на основании чл. 36а, ал. 3 от  
ЗОП

Compiled by: Ing. Vladimír Řehořek

Approved by: Ing. Petra Marie Tůmová  
Testing laboratory technical manager



*[Handwritten signature]*

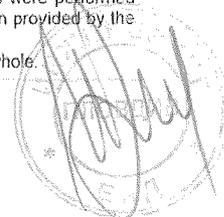
No. of pages: 2

No. of annexes: 0

No. of annexes pages: 0

Test results stated in the test report apply only to the tested subject and unless specified otherwise in the test report, the tests were performed using the method and under the conditions determined in the test regulations, technical norm, instructions for use and information provided by the manufacturer on the tested subject and using accessories required by the manufacturer. Without written consent of Elektrotechnický zkušební ústav, s. p., this report must not be reproduced in any other way than as a whole.

Tel.: 266 104 111, Fax: 284 680 070, www.ezu.cz



Name: Locks, locks insertions, keys

Type: G1, G2, EM

The product was certified with EZÚ test certificate No. 1130122 dated 28. 2. 2013. Results of the tests are listed in EZÚ test report No. 300593-01/01.  
Tested according to PN-DCK 01-2006 ed.2 with satisfactory result.

According to the manufacturer's statement, no changes were made to the product which could affect the security or its basic function.

The used standard is still valid.

The product fulfils requirements of the standard.

На основание чл. 36а, ал. 3 от  
ЗОП

Compiled by: Ing. Vladimír Rehořek

Date: 5. 3. 2019

Превод от английски език

## ПРОТОКОЛ ОТ ИЗПИТВАНЕ

Протокол от изпитване № 910568-01/01

Издаден на: 06. 03.2019

**Име на продукта:** Ключалки, вложки за ключалки, ключове  
**Тип на продукта:** G1, G2, EM  
**Класове:**  
**Сериен номер:**  
**Производител:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic  
**Производство:**  
**Възложител:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic  
**Брой проби за изпитване:** 0  
**Пробите са дадени за изпитване на:**  
**Място на изпитването:** Електротехнически изпитателен институт  
**Тестовите са извършени:** от 28.02.2019 до 05.03.2019  
**Други данни:** Използвани са резултатите от протокола за изпитване на  
EZÚ № 300593-01/01  
**Изпитването е в съответствие с:** PN-DCK 01-2006, изд. 2

(подписи – не се четат)

Съставен от: инж. Владимир Рехорек

Одобрен от: инж. Петра Мария Тумова

Бр. страници: 2

Бр. приложения: 0

Бр. страници на приложения: 0

Резултатите от изпитванията, посочени в протокола от изпитването, се прилагат само за предмета на изпитването и освен ако в протокола не е посочено друго, изпитванията са проведени по метода и при условията, определени в регламентите за изпитване, техническите норми, указанията за употреба и информацията, предоставена от производителя на изпитвания обект и използвайки достъпните устройства, изисквани от производителя.

Без писмено съгласие на "Електротехнически изпитателен институт", този протокол не трябва да се възпроизвежда по никакъв друг начин, освен в неговата цялост.

Tel.: 266 104 111, Fax: 284 680 070, [www.ezu.cz](http://www.ezu.cz)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Име: Ключалки, части от ключалки, ключове

Тип: G1, G2, EM

Продуктът е сертифициран със сертификата на EZU № 1130122 от дата 28.02.2013. Резултатите от изпитването са описани в сертификата на EZU № 300593-01/01.

Изпитването е в съответствие с PN-DCK 01-2006 изд. 2 при удовлетворителни резултати.

Според декларация на производителя не са правени промени в продукта, които биха могли да засегнат сигурността или нейната основна функция.

Използваният стандарт е все още валиден.

Продуктът отговаря на изискванията на стандарта.

*(подпис – не се чете)*

Съставен от: инж. Владимир Рехорек

Дата 05.03.2019

ИДНО С ОРИГИНАЛА

Превод от чешки език

Протокол от изпитване № 300593-01/01

Издаден: 19.02.2013



## ПРОТОКОЛ ОТ ИЗПИТВАНЕ

**Име на продукта:** Ключалки, вложки за ключалки, ключове.  
**Тип на продукта:** G1, G2, EM  
**Класове:** -  
**Сериен номер:**  
**Производител:** DCK Holoubkov Bohemia a.s., Holoubkov 336, 338 01  
Holoubkov, Česko  
**Производство:** ---  
**EZU система за продуктово код:** ---  
**Възложител:** DCK Holoubkov Bohemia a.s., Holoubkov 336, 338 01  
Holoubkov, Česko  
**Брой проби за изпитване:**  
**Пробите са дадени за изпитване на:** 08.02.2013  
**Място на изпитването:** Електротехнически изпитателен институт  
**Тестовите са извършени:** от 11.02.2013 до 19.02.2013  
**Други данни:**  
**Регламент за изпитването:** PN-DCK 01-2006, изд. 2

Резултатите от изпитването, посочени в този протокол се отнасят само за предмета на изпитването. Стойностите, посочени в този протокол са измерени с точността, посочена в регламентите за изпитване. Всички използвани средства за измерване са правилно проследими.

Без писменото съгласие на EZU този протокол не трябва да се възпроизвежда по никакъв друг начин, освен в неговата цялост.

(подписи – не се четат)

Съставен от: Даниел Сикста

Одобен от: Ян Хлавати  
Технически ръководител  
изпитвателна лаборатория

Tel.: 266104 111

Fax: 284680 070

e-mail: [testing@ezu.cz](mailto:testing@ezu.cz)

<http://www.ezu.cz>

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**Номер на посочения технически стандарт**  
**Регламент за изпитване**  
 PN-DCK 01-2006, изд. 2

Ключалка и вложка за разпределителни уредби за енергетиката.  
 Ключалка и вложка за разпределителни уредби за други промишлени отрасли.  
 Ключ за заключващата система и цилиндрична вложка за разпределителните уредби за енергетиката.  
 Ключ за заключващата система и цилиндрична вложка за разпределителните уредби за за индустриални предприятия.  
 Заключваща система и цилиндрична вложка за разпределителни уредби за енергетиката.  
 Заключваща система и цилиндрична вложка за разпределителни уредби за други промишлени отрасли, управлявани и обслужвани от неспециалисти.  
 Вътрешен гаечен ключ с Т-образна ръкохватка за заключваща система и цилиндрична вложка за за разпределителни уредби за други промишлени отрасли, управлявани и обслужвани от неспециалисти.

**5 Технически изисквания**

- 5.3 Размерите на заключващите системи и ключове трябва да са в съответствие с PN-DCK приложения в съответствие
- 5.7 Повърхността на заключващите системи и ключовете трябва да е гладка, без конструктивни дефекти и остри ръбове. съвместим в съответствие
- 5.10 Ако за закрепване на вложката към заключващата система се използва винт, размерът му трябва да е M5 в съответствие
- 5.11 Необходимият въртящ момент за завъртане на ключа в новата заключваща система не трябва да надвишава 4 Nm. Проверено с динамометричен ключ. в съответствие
- 5.12 Резето на системата за заключване на вратата на разпределителната кутия трябва да издържи усилие най-малко 200 N. в съответствие
- 5.14 Механичната издръжливост на заключващата система и на цилиндрична вложка трябва да издържи най-малко 200 отваряния и затваряния и механичната издръжливост на допълнителните механизми трябва да се адаптира по подходящ начин. в съответствие

**Оценка на резултатите: Приложение 1**

Продукт ключалка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	11,5	10,8	преминал
2	Ø20	19,8	преминал
3	13	12,9	преминал
4	6	4,7	преминал
5	10	10	преминал

Продукт вложка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	6	4,6	преминал
2	10	11,9	преминал
3	19,5	19,5	преминал
4	31	30,4	преминал
5	40	39,8	преминал
6	17	16,8	преминал
7	13	12,9	преминал
8	33	32,5	преминал
9	10	10	преминал
10	11,5	11,2	преминал
11	R10	R9,5	преминал

**Оценка на резултатите: Приложение 2**

Продукт ключалка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	11,5	11,4	преминал
2	Ø20	19,8	преминал
3	13	13	преминал
4	16	14	преминал

Продукт вложка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	16	17,5	преминал
2	--	--	преминал
3	19,5	19,5	преминал
4	31	30,4	преминал
5	40	39,8	преминал
6	17	16,8	преминал
7	13	13	преминал
8	33	32,8	преминал
9	10	10	преминал
10	11,5	11,5	преминал
11	R10	R9,5	преминал

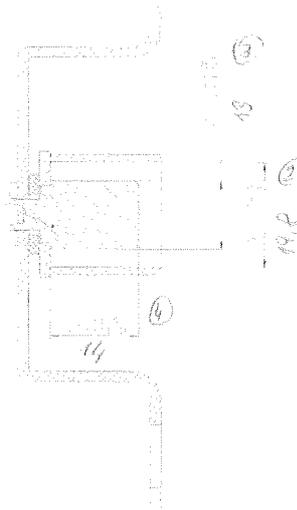
*[Handwritten signature]*

**Приложение 2**

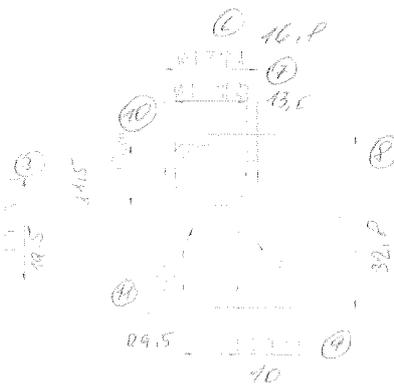
**Заклучване и затваряне на разпределителна уредба**



pohyblivá časť



pohyblivá časť



С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*  
*[Circular stamp]*

*[Handwritten signature]*

## Оценка на резултатите: Приложение 3

Продукт ключалка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	6	5,9	преминал
2	6	5,9	преминал
3	4	4,4	преминал
4	10	9,5	преминал
5	13,2	14,3	преминал
6	Ø18	17,7	преминал
7	11,7	12	преминал

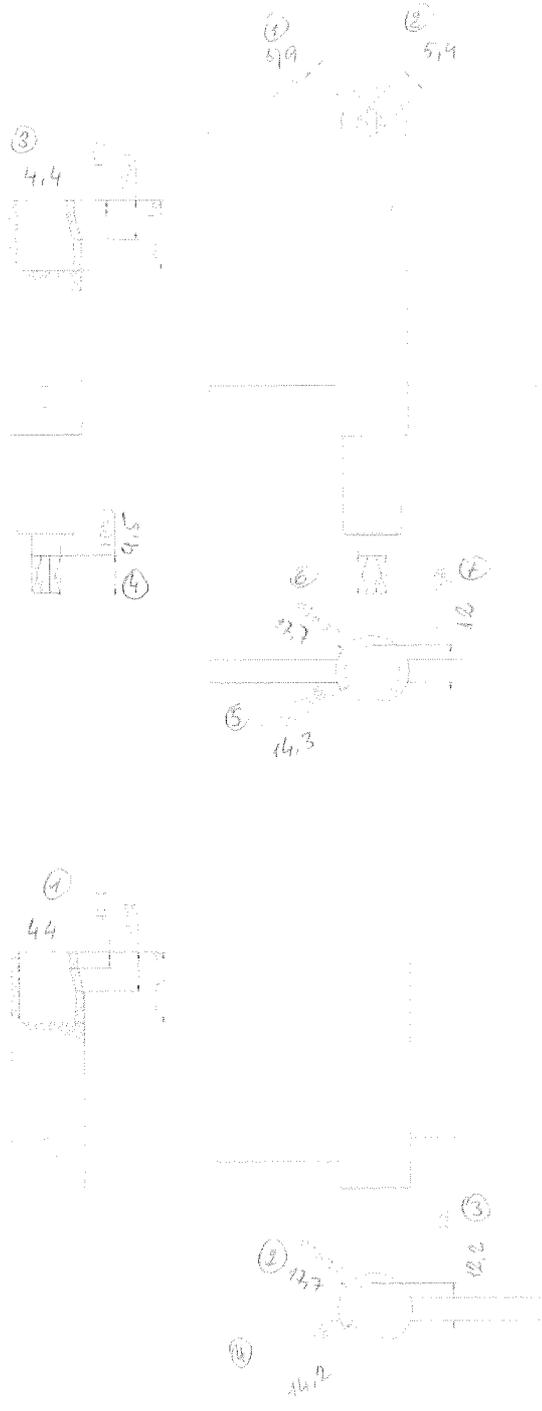
Продукт вложка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	4	4,4	преминал
2	Ø18	17,7	преминал
3	11,7	12,2	преминал
4	Ø 13,2	14,2	преминал

ИДНО С ОРГИНАЛА

*[Handwritten signature]*

**Приложение 3**

**Ключ за заключващата система и цилиндрична вложка за разпределителните уредби за енергетиката.**



БЯРНО С ОРИГИНАЛА



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

## Оценка на резултатите: Приложение 4

Продукт ключалка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	6	5,9	преминал
2	6	5,9	преминал
3	мин 18	25,5	преминал
4	10	9,6	преминал
5	13,2	14,5	преминал
6	Ø18	17,8	преминал
7	11,7	12,1	преминал

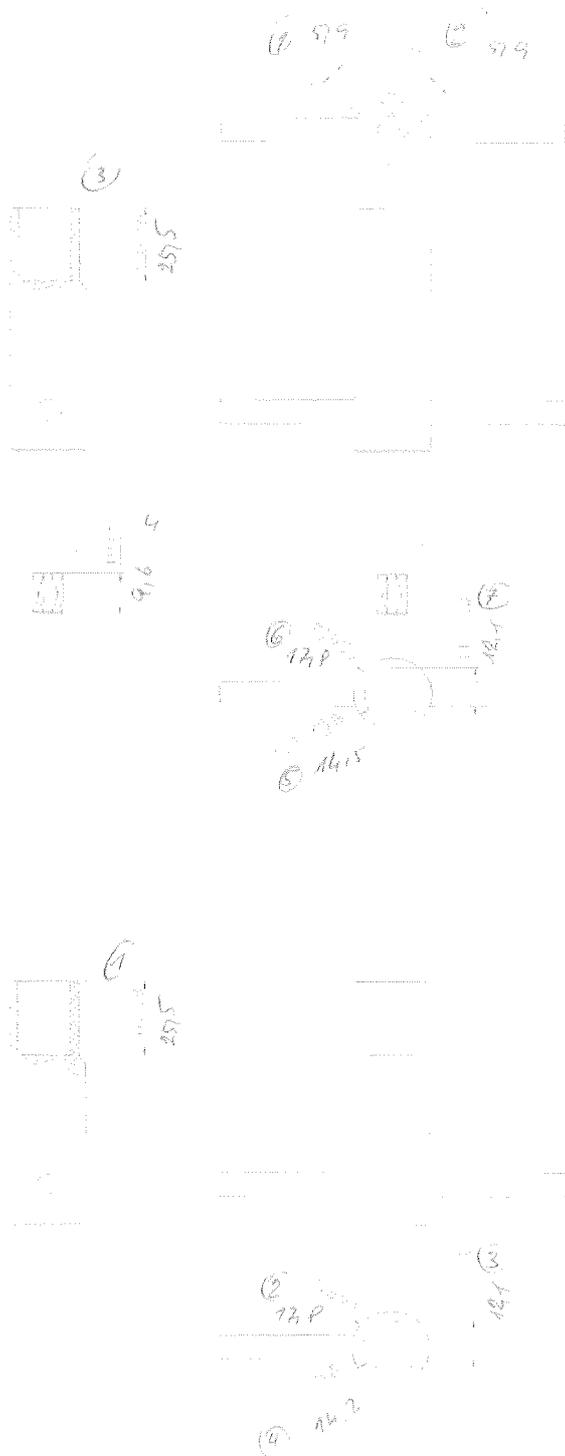
Продукт вложка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	мин 18	25,5	преминал
2	Ø18	17,8	преминал
3	11,7	12,1	преминал
4	13,2	14,2	преминал

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*

**Приложение 4**

**Ключ за заключващата система и цилиндрична вложка за разпределителните уредби за за индустриални предприятия.**



*[Handwritten signature]*

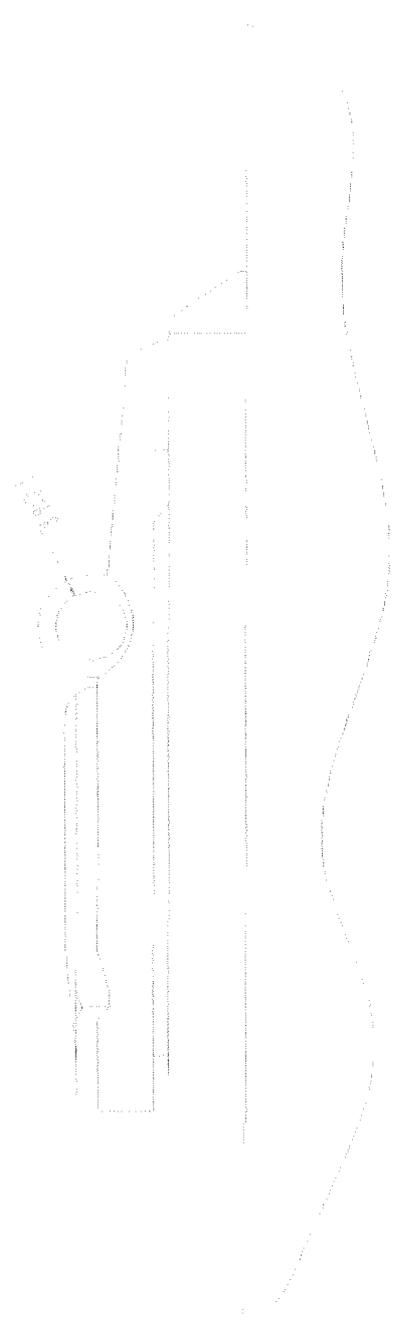
ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

**Оценка на резултатите: Приложение 5**  
**Окото затваря ключалката.**

Продукт вложка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	12	12,7	преминал



9/18

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА



392 *[Handwritten signature]*

## Оценка на резултатите: Приложение 6

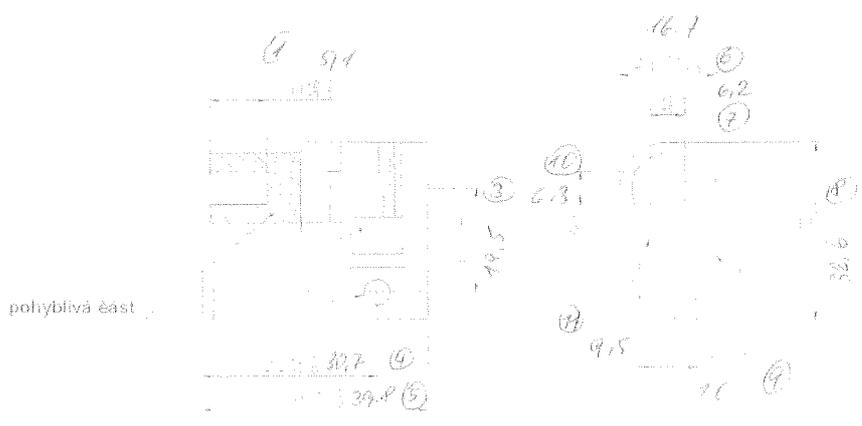
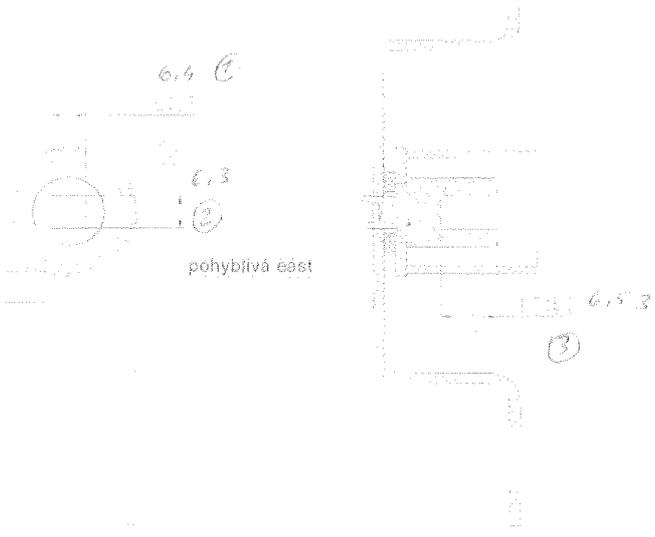
Продукт ключалка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	6	6,4	преминал
2	6	6,3	преминал
3	10	6,53	преминал

Продукт вложка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	10	5,1	преминал
2	--	--	--
3	19,5	19,5	преминал
4	31	30,7	преминал
5	40	39,8	преминал
6	17	16,7	преминал
7	6	6,2	преминал
8	33	32,6	преминал
9	10	10	преминал
10	6	6,3	преминал
11	R10	9,5	преминал

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*

**Приложение 6**  
**Заклучваща система и цилиндрична вложка за разпределителни уредби за други промишлени отрасли,**  
**управлявани и обслужвани от неспециалисти.**



ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*  
*[Circular stamp]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

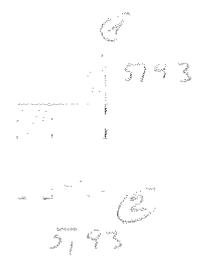
**Оценка на резултатите: Приложение 7**

Продукт ключалка	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	6	5,9	преминал
2	6	5,9	преминал
3	10	10,3	преминал

**Приложение 7**

**Вътрешен гаечен ключ с Т-образна ръкохватка за заключваща система и цилиндрична вложка за за  
разпределителни уредби за други промишлени отрасли, управлявани и обслужвани от неспециалисти**

délka pracovního profilu



12/18

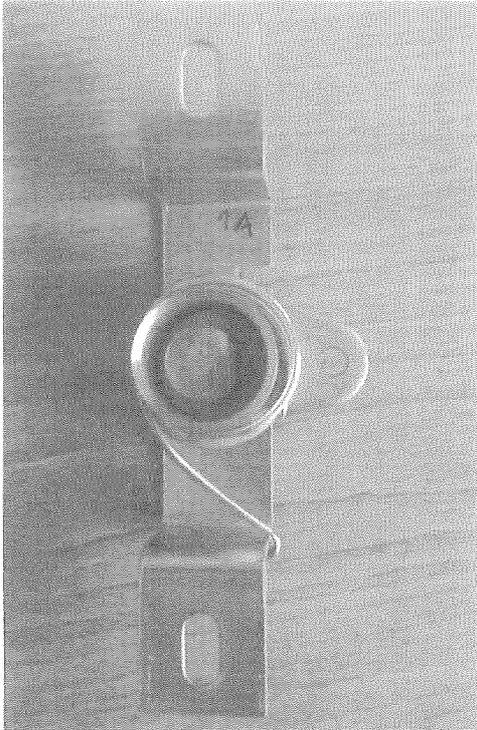
ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



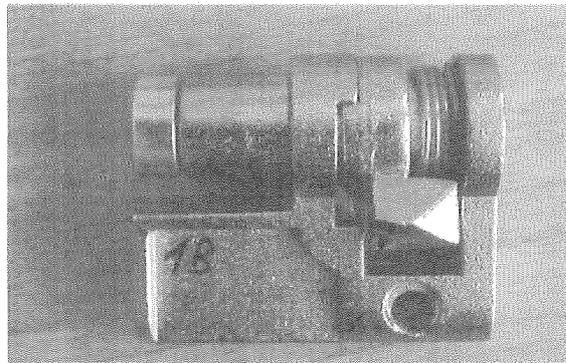
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**Прикачени изображения.**  
Приложение 1  
Ключалка и вложка за разпределителни уредби за енергетиката.  
Фиг. 1, 2, 3 и 4  
ООГ. 1, 2, 3, 4



Obr. 1 Завър.



Obr. 2 Пълнена цилиндричка вложка typu „Půlměsíc“.



Obr. 3 Пълнена цилиндричка вложка.



Obr. 4 Пълнена цилиндричка вложка.

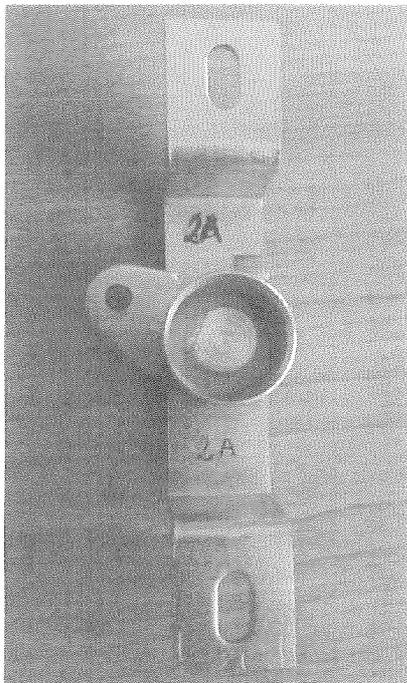
БЯРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*  
*[Circular official stamp]*

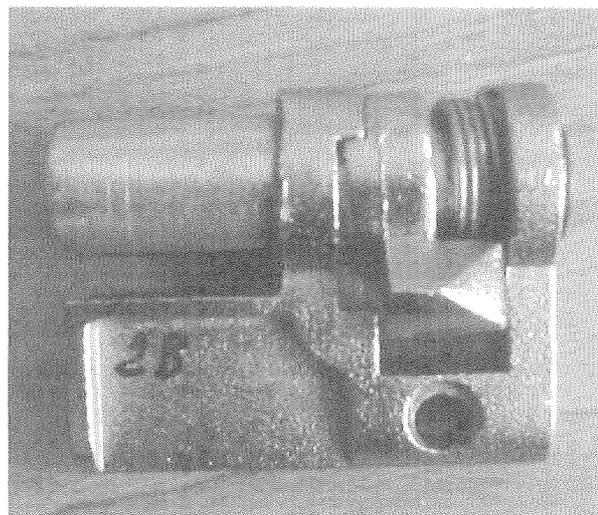
*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Приложение 2  
Ключалка и вложка за разпределителни уредби за други промишлени отрасли.  
Фиг. 5, 6 и 7



Obr. 5 Závěr.



Obr. 6 Cylindrická vložka.



Obr. 7 Cylindrická vložka.

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

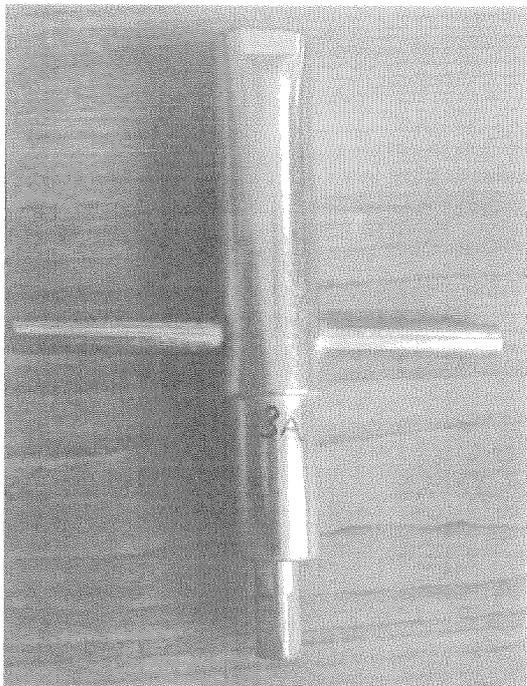
397 *[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

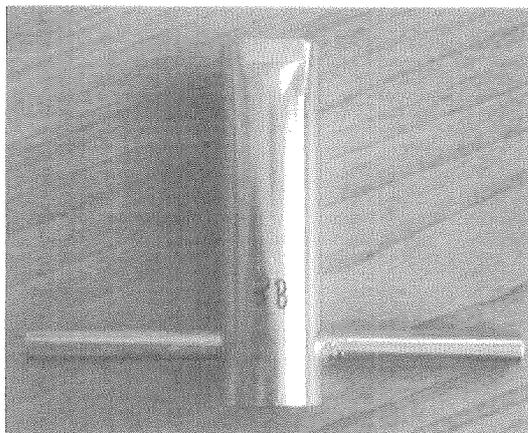
Приложение 3

Ключ за заключващата система и цилиндрична вложка за разпределителните уредби за енергетиката.

Фиг. 8 и 9



Obr. 8 Energetický klíč.



Obr. 9 Energetický klíč.

Приложение 4

Ключ за заключващата система и цилиндрична вложка за разпределителните уредби за за индустриални предприятия.

Фиг. 10 и 11



Obr. 10 Energetický klíč.



Obr. 11 Energetický klíč.

*[Handwritten signature]*

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

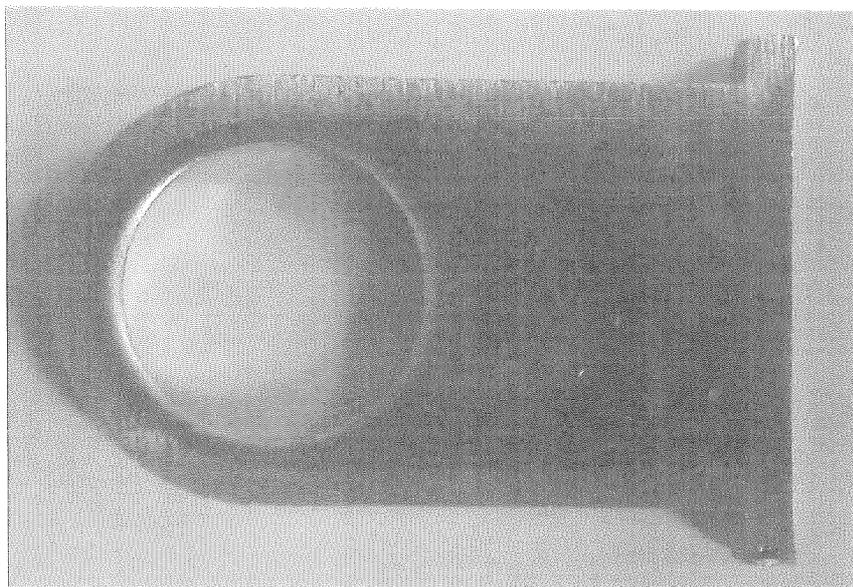
*[Circular stamp with signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Приложение 5

Окото се затваря, за да позволи на вложката да премине през ключалката.



*[Handwritten signature]*

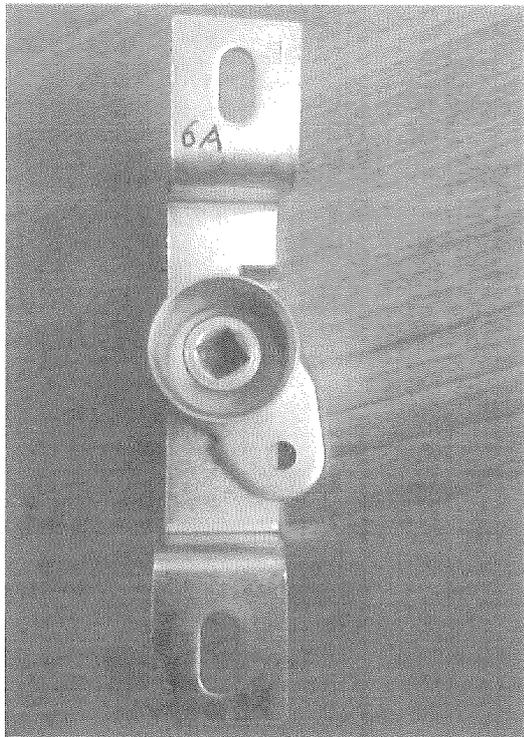
ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

*[Circular stamp with handwritten signature]*

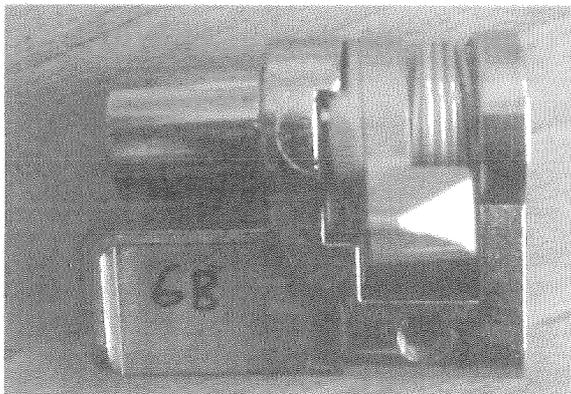
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

Приложение 6  
Заклучваща система и цилиндрична вложка за разпределителни уредби за други промишлени отрасли,  
управлявани и обслужвани от неспециалисти.  
Фиг. 12, 13 и 14



Obr. 12 Závěr.



Obr. 13 Cylindrická vložka.



Obr. 14 Cylindrická vložka.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*  
*[Circular stamp]*

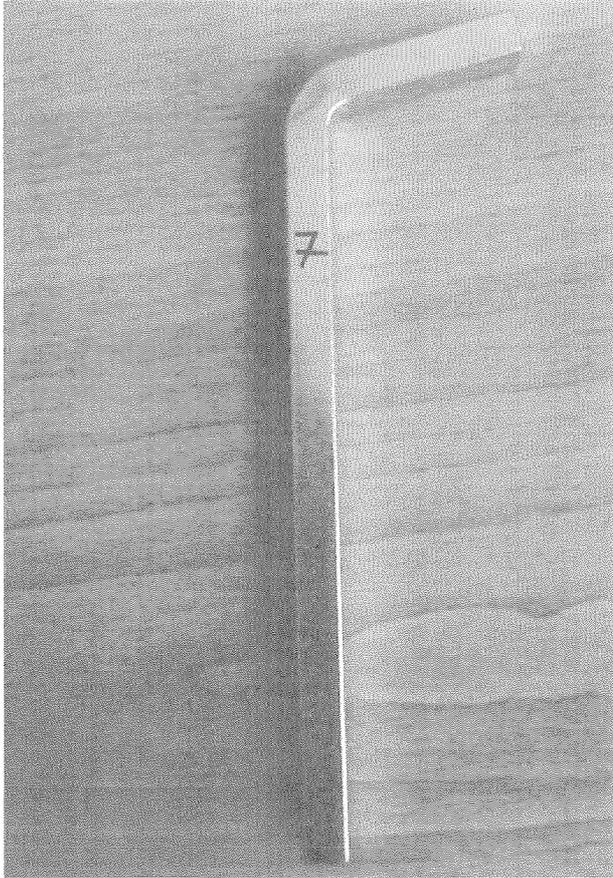
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten signature]*

Приложение 7

Вътрешен гаечен ключ с Т-образна ръкохватка за заключваща система и цилиндрична вложка за за  
разпределителни уредби за други промишлени отрасли, управлявани и обслужвани от неспециалисти.  
Фиг. 15



Obr. 15 Trnový klíč.

Съставен от: Даниел Сикста  
Дата: 19.02.2013

*[Handwritten mark]*

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА  
*[Circular stamp with signature]*

*[Handwritten signature]*



**ELEKTROTECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.**  
 Pod Lisem 129  
 171 02 Praha 8 - Troja

Počet stran: 18  
 Počet příloh/Počet stran příloh: -/  
 Zn.: HI/SI

Číslo protokolu: 300593-01/01

Datum vydání: 19. 2. 2013



## PROTOKOL O ZKOUŠCE

**Výrobek:** závěry, vložky závěrů, klíče  
**Typ:** G1, G2, EM  
**Jmenovité hodnoty:** -  
**Výrobní číslo:** -  
**Výrobce:** DCK Holoubkov Bohemia a. s., Holoubkov 336, 338 01  
 Holoubkov, Česko  
**Výrobní místo:** -  
**Číselník výrobků EZÚ:** -  
**Objednavatel:** DCK Holoubkov Bohemia a. s., Holoubkov 336, 338 01  
 Holoubkov, Česko  
**Počet zkoušených vzorků:**  
**Vzorky předloženy dne:** 8.2.2013  
**Místo provedení zkoušek:** Elektrotechnický zkušební ústav, s.p.  
**Zkoušky prováděny v době od** 11.2.2013 **do** 19.2.2013  
**Jiné údaje:**  
**Zkušební předpis:** PN-DCK 01-2006 ed.2

Výsledky zkoušek uvedené v protokolu se týkají pouze zkoušeného předmětu. Hodnoty v tomto protokolu jsou měřeny s přesností předepsanou ve zkušebním předpisu. Veškeré použité měřicí přístroje jsou řádně navázány.

Bez písemného souhlasu EZÚ nesmí být tento protokol reprodukován jinak než celý!

на основании чл. 36а, ал. 3 от  
 ЗОП

Zpracoval: Daniel Sixta

на основании чл. 36а, ал. 3 от  
 ЗОП



Schválil: Jan Hlavatý  
 technický vedoucí  
 zkušební laboratoře

Tel.: 266104111

Fax: 284680070

E-mail: [testing@ezu.cz](mailto:testing@ezu.cz)  
<http://www.ezu.cz>

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



**Číslo technické specifikované normy**

**Zkušební předpis**

PN-DCK 01-2006 ed.2

Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro odvětví energetiky.

Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví.

Energetický klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro odvětví energetiky.

Energetický klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví.

Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro odvětví energetiky.

Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví provozované a obsluhované laiky.

Tmový klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví

provozované a obsluhované laiky.

**5 Technické požadavky**

5.3 Rozměry závěrů a klíčů musí být v souladu s přílohami PN-DCK. vyhovuje

5.7 Povrch závěrů a klíčů musí být bez konstrukčních vad, nerovností a ostrých hran. vyhovuje

5.10 Pokud je k upevnění vložky do závěru použit šroub, musí být velikostí M5. vyhovuje

5.11 Krouticí moment potřebný k otočení energetickým klíčem při ovládání nového závěru nesmí být větší než 4 Nm. Ověřeno momentovým klíčem. vyhovuje

5.12 Západka závěru dveří rozvaděče musí odolávat zatížení silou minimálně 200N. vyhovuje

5.14 Mechanická trvanlivost součástí vlastního závěru a zámků musí vyhovět min. pro 200 otevíření a uzavření čemuž musí být přizpůsobena i mechanická trvanlivost přídavného mechanismu. vyhovuje

**Vyhodnocení výsledků: Příloha 1**

Výrobek závěr	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	11,5	10,8	vyhovuje
2	Ø20	19,8	vyhovuje
3	13	12,9	vyhovuje
4	6	4,7	vyhovuje
5	10	10	vyhovuje

Výrobek vložka	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	6	4,6	vyhovuje
2	10	11,9	vyhovuje
3	19,5	19,5	vyhovuje
4	31	30,4	vyhovuje
5	40	39,8	vyhovuje
6	17	16,8	vyhovuje
7	13	12,9	vyhovuje
8	33	32,5	vyhovuje
9	10	10	vyhovuje
10	11,5	11,2	vyhovuje
11	R10	R9,5	vyhovuje

Копия с оригинала



Vyhodnocení výsledků: Příloha 2

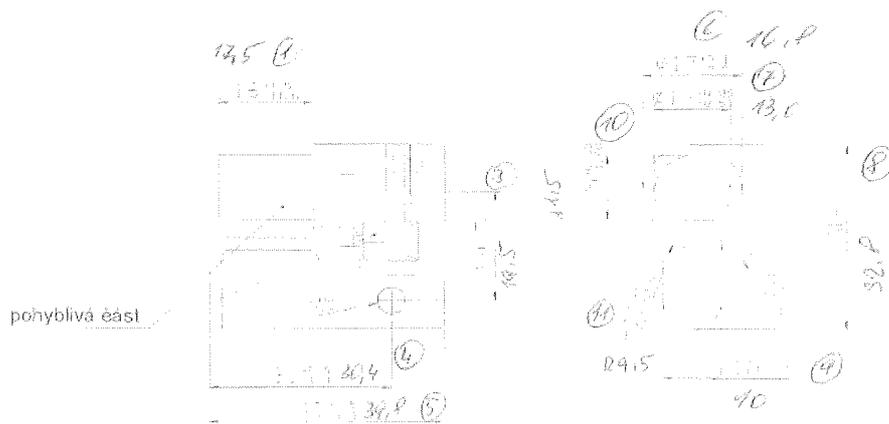
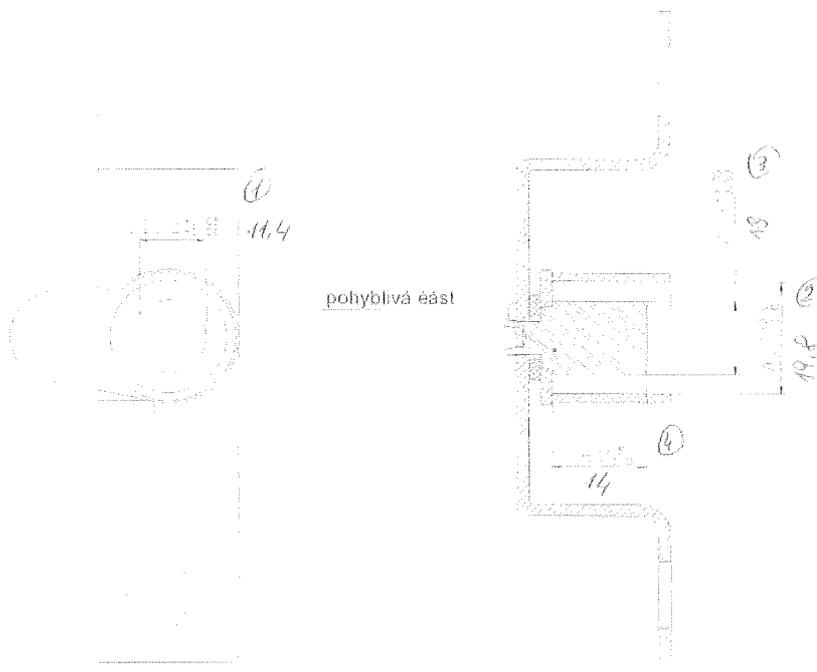
Výrobek závěr	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	11,5	11,4	vyhovuje
2	Ø20	19,8	vyhovuje
3	13	13	vyhovuje
4	16	14	vyhovuje

Výrobek vložka	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	16	17,5	vyhovuje
2	--	--	--
3	19,5	19,5	vyhovuje
4	31	30,4	vyhovuje
5	40	39,8	vyhovuje
6	17	16,8	vyhovuje
7	13	13	vyhovuje
8	33	32,8	vyhovuje
9	10	10	vyhovuje
10	11,5	11,5	vyhovuje
11	R10	R9,5	vyhovuje

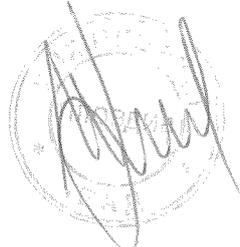
ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

Příloha 2

Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví



ВЯРНО С ОРГИНАЛА



Vyhodnocení výsledků: Příloha 3

Výrobek závěr	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	6	5,9	vyhovuje
2	6	5,9	vyhovuje
3	4	4,4	vyhovuje
4	10	9,5	vyhovuje
5	13,2	14,3	vyhovuje
6	Ø18	17,7	vyhovuje
7	11,7	12	vyhovuje

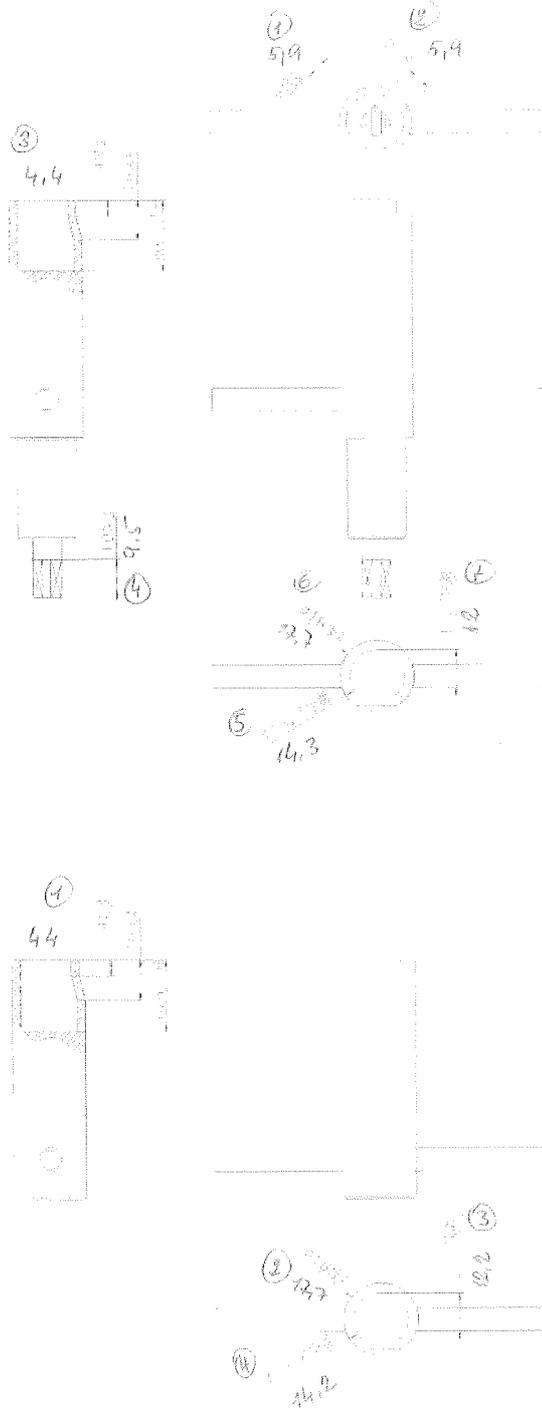
Výrobek vložka	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	4	4,4	vyhovuje
2	Ø18	17,7	vyhovuje
3	11,7	12,2	vyhovuje
4	Ø13,2	14,2	vyhovuje

ВЪРНО С ОРГИНАЛА



Příloha 3

Energetický klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro odvětví energetiky



ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

407

Vyhodnocení výsledků: Příloha 4

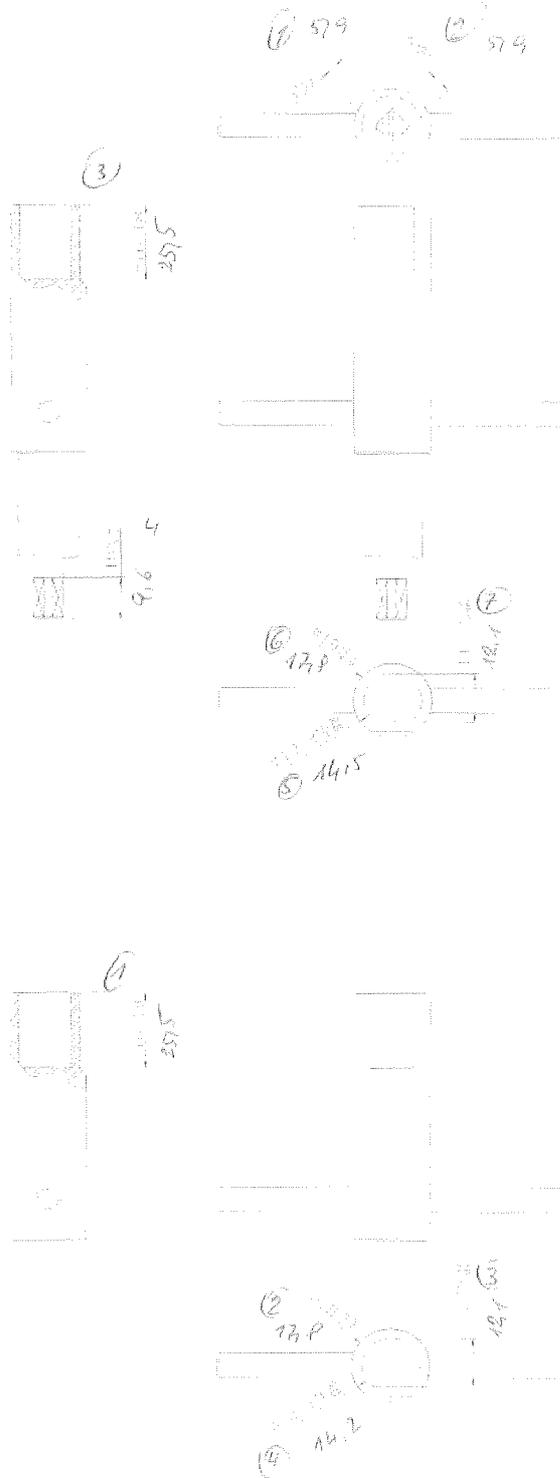
Výrobek závěr	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	6	5,9	vyhovuje
2	6	5,9	vyhovuje
3	min 18	25,5	vyhovuje
4	10	9,6	vyhovuje
5	13,2	14,5	vyhovuje
6	Ø18	17,8	vyhovuje
7	11,7	12,1	vyhovuje

Výrobek vložka	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	min 18	25,5	vyhovuje
2	Ø18	17,8	vyhovuje
3	11,7	12,1	vyhovuje
4	13,2	14,2	vyhovuje

ВЪЗРНО С ОРИГИНАЛА

Příloha 4

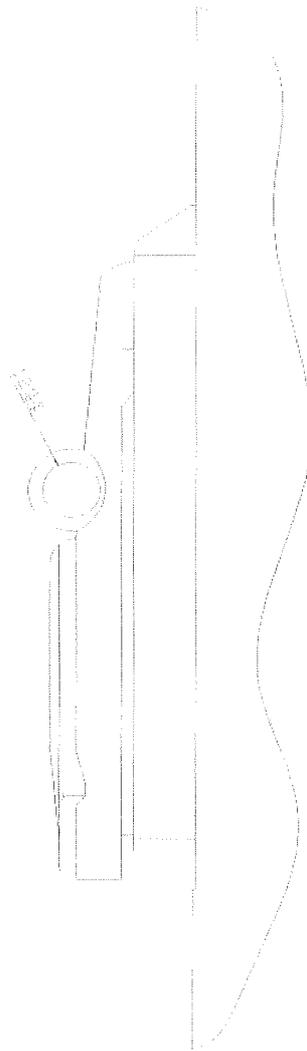
Energetický klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví



ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

**Vyhodnocení výsledků: Příloha 5**  
**Oko závěru umožňující provlečení třmenu visacího zámku vzorek.**

Výrobek vložka	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
I	12	12,7	vyhovuje



ИЗПРНО С ОПРИГНАЛА

**Vyhodnocení výsledků: Příloha 6**

Výrobek závěr	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	6	6,4	vyhovuje
2	6	6,3	vyhovuje
3	10	6,53	vyhovuje

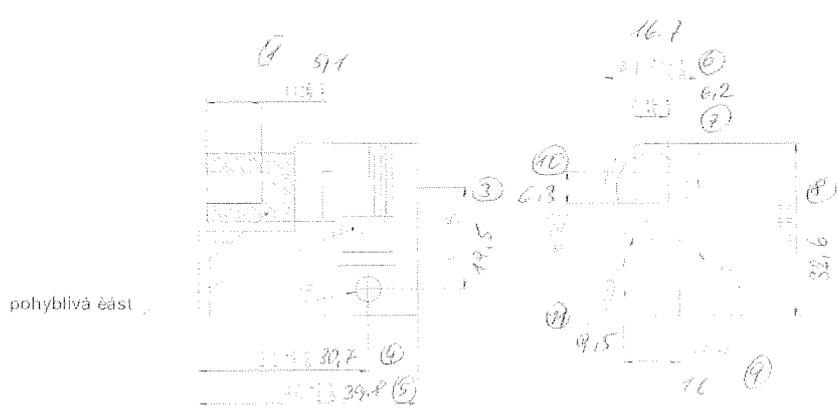
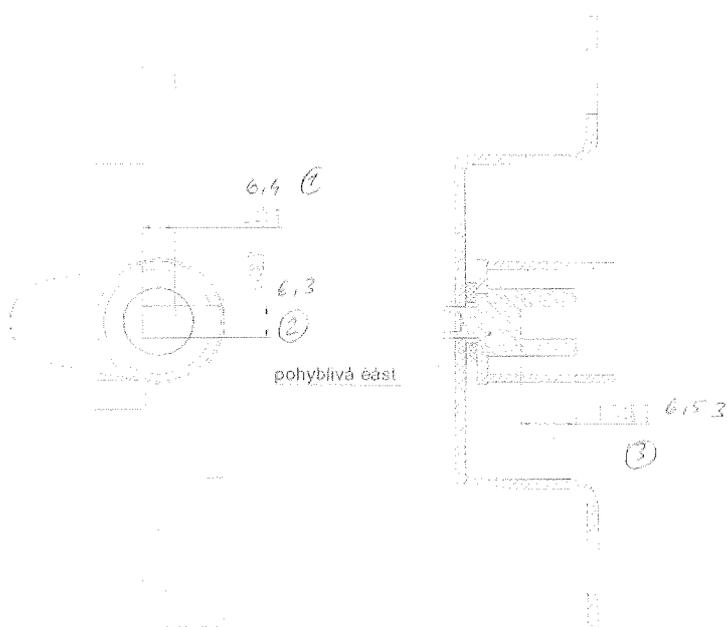
Výrobek vložka	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	10	5,1	vyhovuje
2	--	--	--
3	19,5	19,5	vyhovuje
4	31	30,7	vyhovuje
5	40	39,8	vyhovuje
6	17	16,7	vyhovuje
7	6	6,2	vyhovuje
8	33	32,6	vyhovuje
9	10	10	vyhovuje
10	6	6,3	vyhovuje
11	R10	9,5	vyhovuje

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

411

Příloha 6

Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví provozované a obsluhované laiky



ВЗІРНО С ОРИГІНАЛА

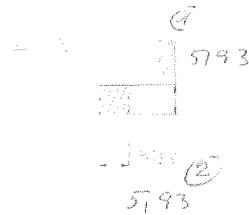
**Vyhodnocení výsledků: Příloha 7**

Výrobek Trnový klíč	Požadované hodnoty dle normy	Změřené hodnoty	Vyhodnocení
1	6	5,93	vyhovuje
2	6	5,93	vyhovuje
3	10	10,3	vyhovuje

**Příloha 7**

**Trnový klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví provozované a obsluhované laiky**

délka pracovního profilu

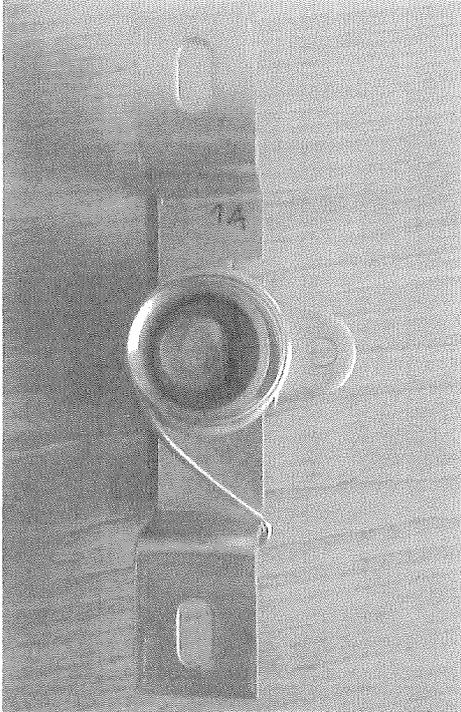


ВЗЯТО С ОРИГИНАЛА

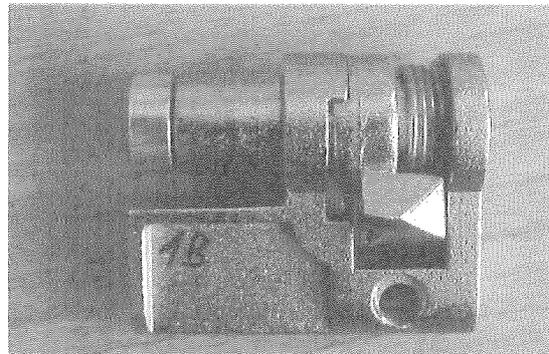
**Obrazové přílohy.**

Příloha 1

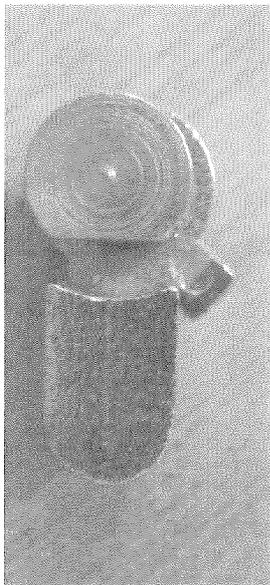
Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro odvětví energetiky.  
obr. 1,2,3,4



Obr. 1 Závěr.



Obr. 2 Půlená cylindrická vložka typu „Půlměsíc“.



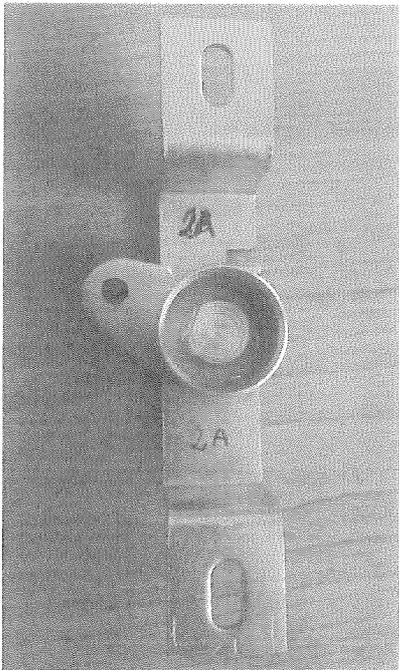
Obr. 3 Půlená cylindrická vložka.



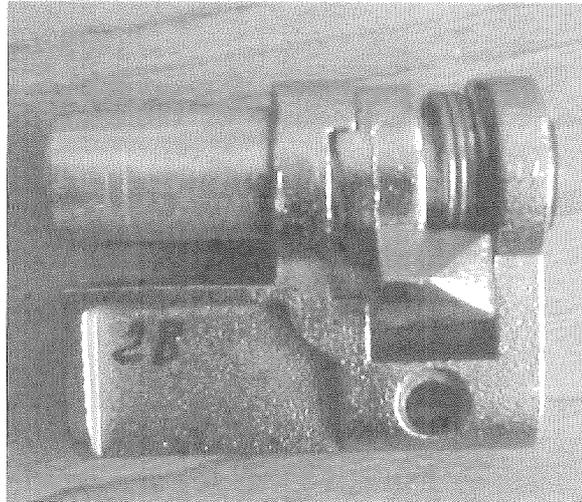
Obr. 4 Půlená cylindrická vložka.

ВЪРНО С ОРНИКНАТА

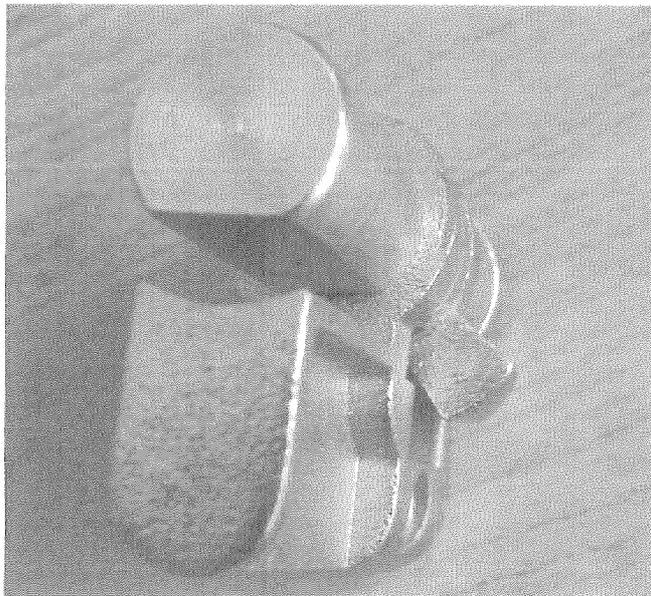
Příloha 2  
Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví.  
Obr. 5, 6, 7



Obr. 5 Závěr.



Obr. 6 Cylindrická vložka.



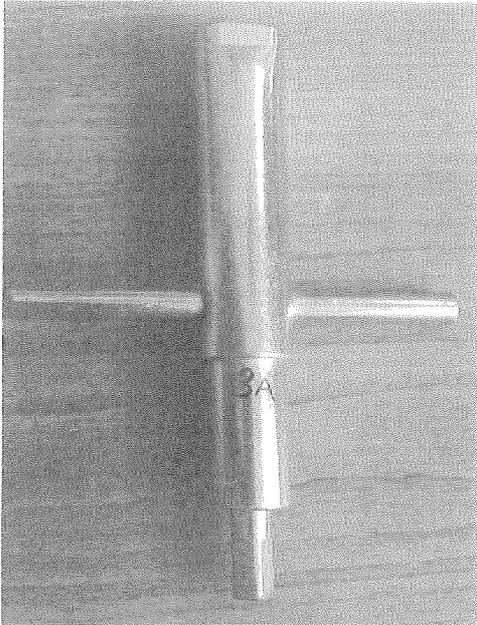
Obr. 7 Cylindrická vložka.

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

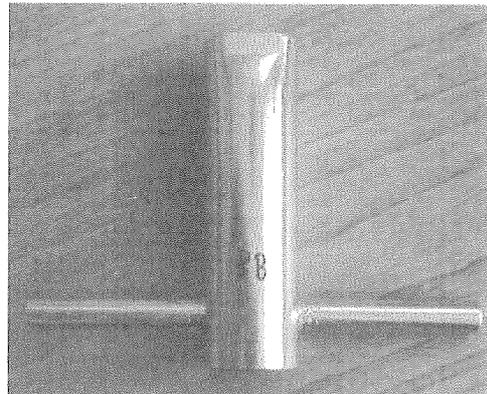


Příloha 3

Energetický klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro odvětví energetiky.  
Obr. 8, 9



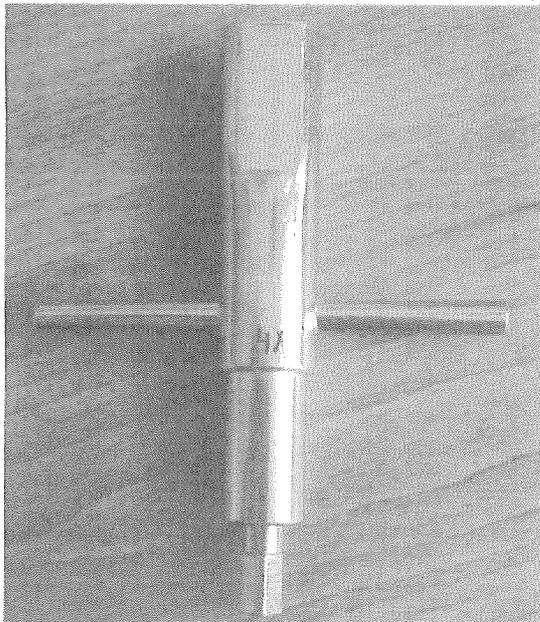
Obr. 8 Energetický klíč.



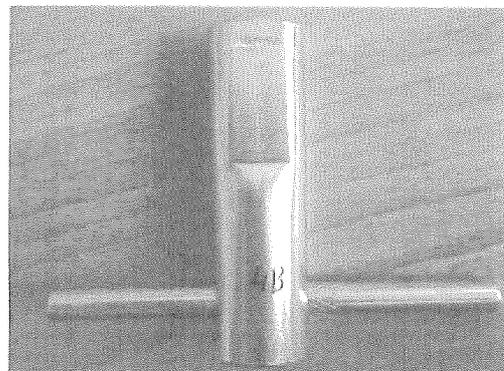
Obr. 9 Energetický klíč.

Příloha 4

Energetický klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví.  
Obr. 10, 11

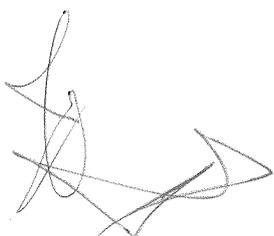
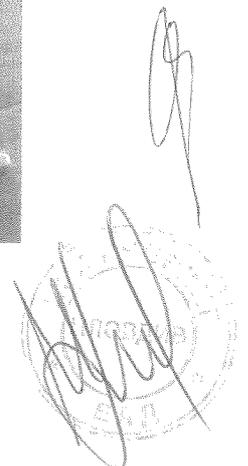


Obr. 10 Energetický klíč.

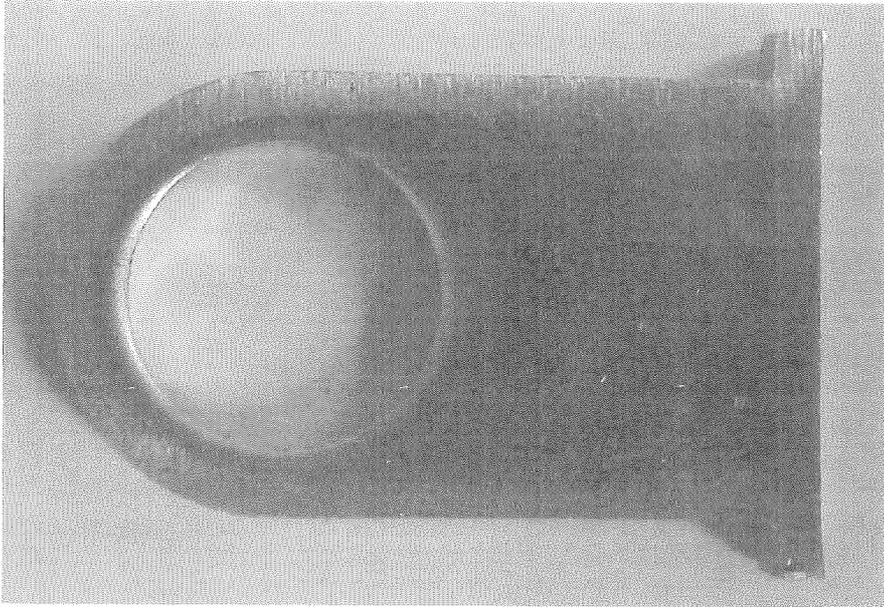


Obr. 11 Energetický klíč.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

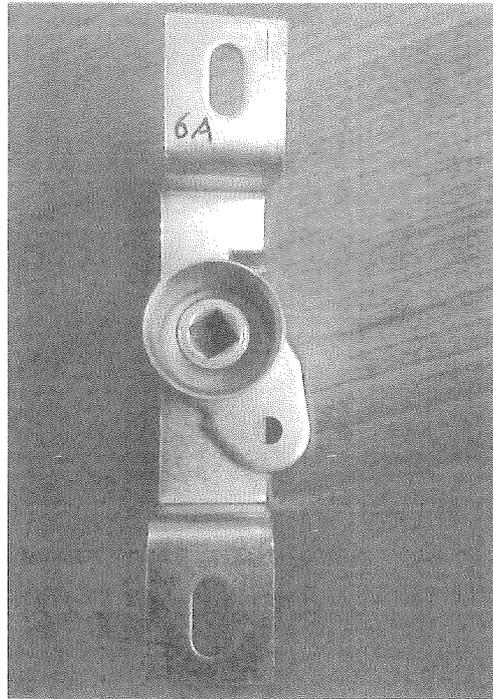


Příloha 5  
Okno závěru umožňující provlečení těmenu visacího zámku.

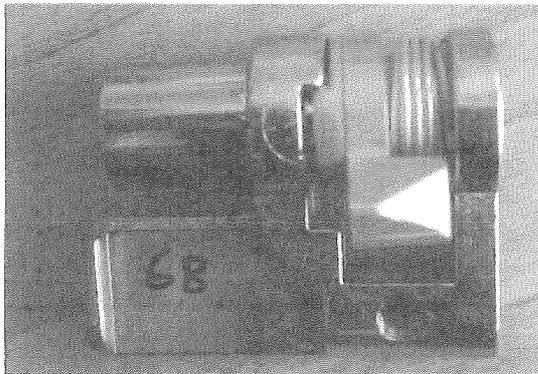


ВЗЯТО С ОРИГИНАЛА

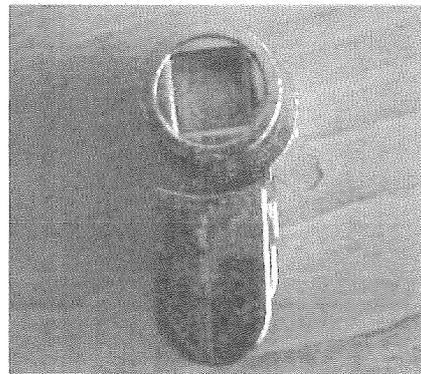
Příloha 6  
Závěr a vložka závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví provozované a obsluhované laiky.  
Obr. 12, 13, 14



Obr. 12 Závěr.



Obr. 13 Cylindrická vložka.

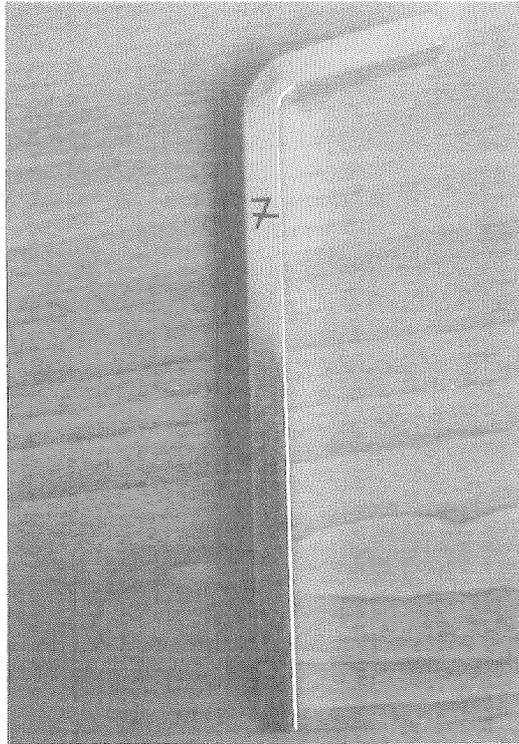


Obr. 14 Cylindrická vložka.

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*

Příloha 7  
Tmový klíč k závěru a vložce závěru rozvodných zařízení pro ostatní odvětví provozované a  
obsluhované laiky.  
Obr. 15



Obr. 15 Tmový klíč.

Vypracoval: Daniel Sixta  
Datum: 19.2.2013.

*[Faint handwritten signature]*

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

*[Circular stamp with handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten signature]*



**ELECTROTECHNICAL TESTING INSTITUTE**  
Pod Lisem 129  
171 02 Praha 8 - Troja

No. of pages:7  
No. of annexes/No. of an. pages:-  
Ref.:Hl/Si

No. of the Test Report:300594-01/01

Issued:19.2.2013



## TEST REPORT

**Name of product:** Locks, lock inserts, keysElectroinstallation box for casting into concrete with accessories

**Type of product:** G1, G2, EM

**Ratings:** See drawings 999/32-E11, 999/32-E20

**Serial number:**

**Manufacturer:** DCK Holoubkov Bohemia a. s., Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic

**Production site:** ---

**EZÚ product coding system:** ---

**Ordering firm:** DCK Holoubkov Bohemia a. s., Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic

**Number of tested samples:** 2

**Samples submitted on:** 8.2.2013

**Location of testing:** Electrotechnical Testing Institute

**Tested from** 11.2.2013 **through** 19.2.2013

**Other data:** PN-DCK 01-2006 ed.2

**Testing regulation:** Drawings 999/32-E11, 999/32-E20

The test results contained in this report refer to the tested items only. The values presented in this report were measured with the accuracy specified in the testing regulations. All measuring instruments used are properly traceable.

This Report shall not be reproduced except as a whole.

Compiled by: Daniel Sixta

на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП



Approved by: Jan Hlavaty  
Testing laboratory  
Technical manager

на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

Phone: +420 266104111

Fax: +420 284680070

E-mail: testing@ezu.cz  
<http://www.ezu.cz>

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**Number of the specified technical standard****Test regulation**

PN-DCK 01-2006 ed.2

Drawing 999/32-E11,

Galvanized steel key

Drawing 999/32-E20

Halved cylindrical "Crescent" type insert

Name of the material:

**Galvanized steel key complete with the halved cylindrical "Crescent" type insert**

Characteristics of the material:

The galvanized key is made of unalloyed structural steel complete with the halved "Crescent" type insert for locks of the power distribution equipment with the first level access.

The insert of the lock must be made of suitable materials providing mechanical resistance and trouble-free operation without any distortion. Metal parts must be made of corrosion-resistant materials or provided with corrosion-resistant finish.

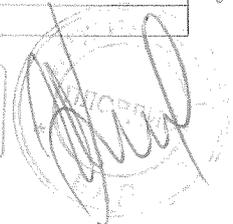
Use:

The galvanized steel key complete with halved "Crescent" type insert is designed for opening/closing locks with the first level access, which are mounted on the power distribution equipment operated in the electric grid of a company.

ČSN ISO 2768-1 General tolerances of dimensions according to tab. 1. Marking accuracy class "c" – rough.

Product lock specimen A	Required values according to standard	Measured values	Result
1	4,5	4,6	passed
2	12	11,9	passed
3	19,5	19,5	passed
4	31	30,4	passed
5	40	39,8	passed
6	17	16,8	passed
7	13	12,9	passed
8	33	32,5	passed
9	10	10	passed
10	11,5	11,2	passed
11	R 9,5	9,3	passed

Product latch specimen B	Required values according to standard	Measured values	Result
1	6	6	passed
2	80	80,17	passed
3	17,2	17,7	passed
4	4-5	4,3	passed
5	17,2	17,7	passed
6	14	14,3	passed
7	12	12,2	passed
8	60	60,2	passed
9	10	9,7	passed
10	6	6	passed



ČSN ISO 2768-I General tolerances of dimensions according to tab. 1. Marking accuracy class "c" – rough.

Accuracy level rough	0,5 to 3	over 3 to 6	over 6 to 30	over 30 to 120
	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8

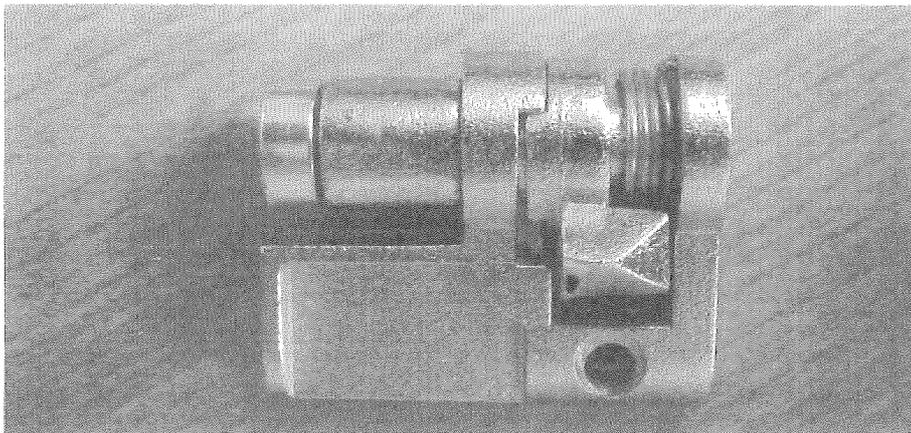


Fig. 1 Halved cylindrical "crescent" shaped insert



Fig. 2

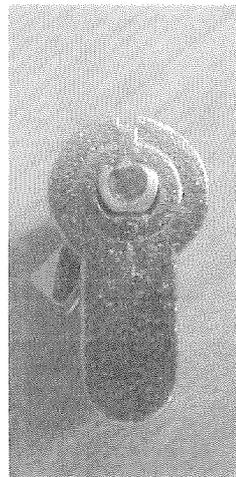


Fig. 3

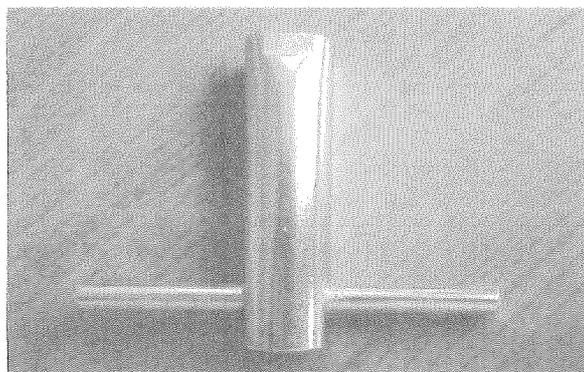


Fig. 4 Galvanized steel key

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



1. KR 06 - 30 - 11373

2. TR 017,2x1,6 - 60 / 11373

sestava / assembly:

- na sestavu nemusí být zabito částí 1 a 2  
- not to be pressed into assembly parts 1 and 2

- arátice pomocí lisování (nebo drážkování nebo svaření)  
- lock by pressing (or folding or welding)

zinkovat tl. 0,012mm  
zincing tl. 0,012mm

- vrtit s přesahem pro zahřívání po sestavení části 1 a 2 : bore a hole with interference for pressing after assembly part 1 and 2

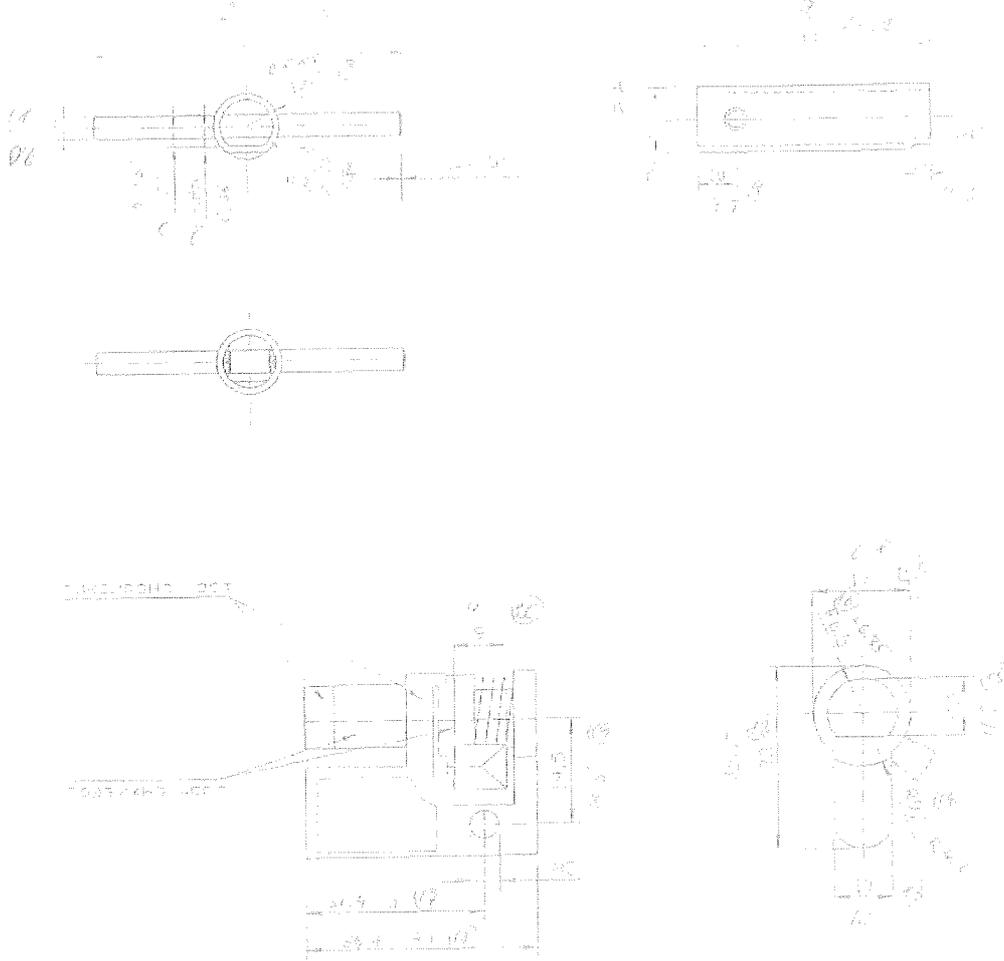
Číslo části	Název - Rozměr	Podstava	Mat. kategorie	Mat. výroba	Ind. značka	C váha	Hmotn.	Číslo výroby	Bar.	
Poznámky										
Měřítko				Účelová výroba váha kg						
1:1	Kreslí	T. ANG. J.	Dvořák Věra	C. soulož	změna dělíty a od souvat					
	Průzkumný				Zkouška	+ 1,20	Lang 1	Podpis	Index	
	Návrh									
	Vypracoval	Schválil	ČERNÝ M	tránsp.						
Kopíroval	Dne	20.04.2005								
		Typ	Skupina	Stav výroby		Stav výroby				
		<b>KLÍČ - ENERG.</b>		<b>999/32-E11</b>						
				Podpis						

ВЕРНО С ОРГИНАЛА

For Bulgaria	Required values according to standard	Measured values	Result
1	6	6	passed
2	80	80,17	passed
3	R8,6	R8,85	passed
4	R6,95	R7,15	passed
5	5,25	5,05	passed
6	6,85	6,56	passed
7	60	60,2	passed
8	17,2	17,7	passed
9	10	9,7	passed
10	4	4,3	passed
11	17	16,8	passed
12	33	32,5	passed
13	10	10	passed
14	R9,5	R9,3	passed
15	11,2	11,2	passed
16	R6,5	R6,35	passed
17	31	30,4	passed
18	40	39,8	passed
19	19,5	19,5	passed
20	9	9,1	passed

ИЗДАНО С ОРЪГИНАЛАТА

Фигура 1 - конструкция и размери на газопровода с пробен цев  
и контролни отвори. По размери



Дата

Създадено  
(подпис и дата)

Compiled by: Daniel Sixta  
Date: 19.2.2013.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



## ПРОТОКОЛ ОТ ИЗПИТВАНЕ

**Име на продукта:** Ключалки, вложки за ключалки, ключове.  
Електроинсталационна кутия за вграждане в бетон с аксесори

**Тип на продукта:** G1, G2, EM

**Класове:** Виж чертежи 999/32-E11, 999/32-E20

**Сериен номер:**

**Производител:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic

**Производство:** ---

**EZÚ система за продуктово код:** ---

**Възложител:** DCK Holoubkov Bohemia a.s.  
Holoubkov 336, 338 01 Holoubkov, Czech Republic

**Брой проби за изпитване:** 2

**Пробите са дадени за изпитване на:** 08.02.2013

**Място на изпитването:** Електротехнически изпитателен институт

**Тестовите са извършени:** от 11.02.2013 до 19.02.2013

**Други данни:** PN-DCK 01-2006, изд. 2

**Регламент за изпитването:** чертежи 999/32-E11, 999/32-E20

Резултатите от изпитването, посочени в този протокол се отнасят само за предмета на изпитването. Стойностите, посочени в този протокол са измерени с точността, посочена в регламентите за изпитване. Всички използвани средства за измерване са правилно проследими.

Този протокол не трябва да се възпроизвежда по никакъв друг начин, освен в неговата цялост.

(подписи – не се четат)

Съставен от: Даниел Сикста

Одобрен от: Ян Хлавати

Tel.: +420 266104 111

Fax: +420 284680 070

e-mail: [testing@ezu.cz](mailto:testing@ezu.cz)

<http://www.ezu.cz>

Номер на посочения технически стандарт  
Регламент за изпитване  
PN-DCK 01-2006, изд. 2

Чертеж 999/32-E11,  
Ключ от поцинкована стомана

Чертеж 999/32-E20  
Полу-цилиндрична вложка тип „Полумесец“

Име на материала:  
Ключ от галванизирани стомана в комплект с полу-цилиндрична вложка вложка тип „Полумесец“

Характеристики на материала:  
Галванизираният ключ е изработен от нелегирана структурна стомана, допълнена с полу-цилиндрична вложка тип „Полумесец“ за брави на електроразпределително оборудване с достъп на първо ниво. Вложката на ключалката трябва да бъде направена от подходящи материали, осигуряващи механична устойчивост и безпроблемна работа без деформация. Металните части трябва да са изработени от устойчиви на корозия материали или да имат устойчиво на корозия покритие.

Употреба:

Ключът от галванизирани стомана, в комплект с полу-цилиндричната вложка тип "Полумесец", е предназначен за отваряне/затваряне на брави с достъп на първо ниво, които са монтирани на електроразпределителното оборудване, работещо в електрическата мрежа на една фирма.

CSN ISO 2768-1 Общи допустими отклонения на размерите в съответствие с табл. 1. Клас на точност на маркиране "с" - груб.

Продукт ключалка, образец А	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	4,5	4,6	преминал
2	12	11,9	преминал
3	19,5	19,5	преминал
4	31	30,4	преминал
5	40	39,8	преминал
6	17	16,8	преминал
7	13	12,9	преминал
8	33	32,5	преминал
9	10	10	преминал
10	11,5	11,2	преминал
11	R 9,5	9,3	преминал

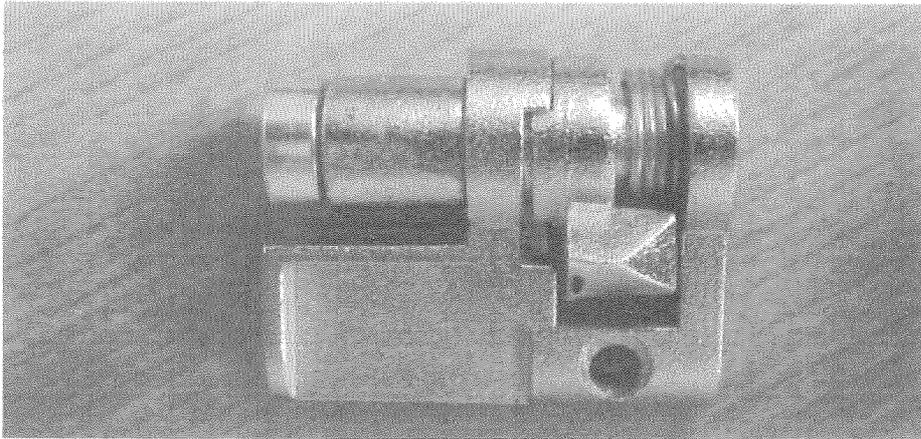
Продукт вложка, образец В	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1	6	6	преминал
2	80	80,17	преминал
3	17,2	17,7	преминал
4	4-5	4,3	преминал
5	17,2	17,7	преминал
6	14	14,3	преминал
7	12	12,2	преминал
8	60	60,2	преминал
9	10	9,7	преминал
10	6	6	преминал

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Протокол от изпитване № 300594-01/01

CSN ISO 2768-1 Общи допустими отклонения на размерите в съответствие с табл. 1. Клас на точност на маркиране "с" - груб.

Клас на точност груб	0,5 до 3	над 3 до 6	над 6 до 30	над 30 до 120
	$\pm 0,2$	$\pm 0,3$	$\pm 0,5$	$\pm 0,8$



Фиг. 1 Полу-цилиндър „Полумесец“ оформена вложка



Fig. 2

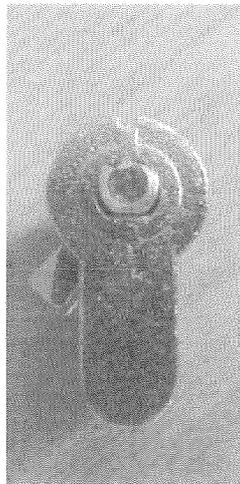
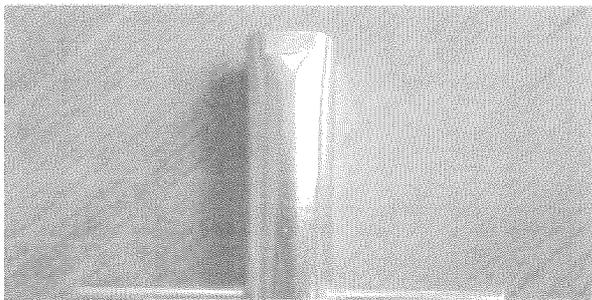


Fig. 3



Фиг. 4 Галванизирен стоманен ключ

БЯРНО С ОРГИНАЛА



1. KR 06 - 80 - 11373

2. KR 017,2x1,6 - 60 - 11373

сестрени / assembly:

**МОНТАЖ**

Частите не трябва да са свободни (хлабави) след монтаж

- зареждане помощта изсовані (небо дръжковані nebo сварені)  
- lock by pressing (or folding or welding)

Заклучване чрез пресоване, огъване или заваряване

zinkovat tl. 0,012mm  
zinčne tl. 0,012mm

Пробиване на дупка за пресоване след монтаж на част 1 и 3

поцинковане 0,012 мм

- vrtat s přesahem pro záložení po sestavení části 1 a 3 - bore a hole with interference for pressing after assembly part 1 and 3

Код	Назив - Назнач	Роботача	Мат. композиция	Мат. състав	Идентификация	Състояние	Използване	Съхранение	Прим.
Размери				Целостна сива цвят на боя					
1:1	Класификация	Класификация	Дължина	Диаметър	Значна дължина проф. саван		4 1 201	Лого	С
	Състав	Състав	Състав	Състав	Значна дължина проф. саван		Датум	Пробив	С
	Състав	Състав	Състав	Състав	Значна дължина проф. саван		Датум	Пробив	С
	Състав	Състав	Състав	Състав	Значна дължина проф. саван		Датум	Пробив	С
		Тип	Склад	Стой. състояние		Стой. състояние			
<p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">KLÍČ - ENERGA</p>				999/32-E11					
				Проект		1/0			

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Протокол от изпитване № 300594-01/01

За България	Изисквани стойности според стандарта	Измерени стойности	Резултат
1.	6	6	преминал
2.	80	80,17	преминал
3.	R8,6	R8,85	преминал
4.	R6,95	R7,15	преминал
5.	5,25	5,05	преминал
6.	6,85	6,56	преминал
7.	60	60,2	преминал
8.	17,2	17,7	преминал
9.	10	9,7	преминал
10.	4	4,3	преминал
11.	17	16,8	преминал
12.	33	32,5	преминал
13.	10	10	преминал
14.	R9,5	R9,3	преминал
15.	11,2	11,2	преминал
16.	R6,5	R6,35	преминал
17.	31	30,4	преминал
18.	40	39,8	преминал
19.	19,5	19,5	преминал
20.	9	9,1	преминал

  
432

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА





1035  
HR00007\_CPR2013-07-01\_TG\_V001  
HTTP://DOP\_ARCELORMITTAL.NET/EDE/HR00007\_CPR  
2013-07-01\_TG\_V001\_BG\_BG.PDF  
http://dop.arcelormittal.net/pdf/HR00007\_CPR

CUSTOMER / CLIENT : ThyssenKrupp Materials Bulgaria  
PRODUCT / PRODUS : Hot rolled unpickled coils  
STEEL GRADE/MARCA OTEL: S235JR  
NORM / STANDARD : EN 10025/2-2004;

# ArcelorMittal Galati S.A. - Romania



ArcelorMittal

TEST REPORT 359310

ACCORDING TO : EN 10204/2004/2.2

DATE : 21.12.2018

ORDER / COMANDA : 901355 / 50056074  
DISPATCH / AVIZ EXPEDITIE : 7001161160  
WAGON / ID TRANSPORT : NR 2858 (EX.42I)  
TRACKING NO. :

TOTAL NUMBER OF PIECES: 7 / TOTAL WEIGHT: 112.460,00 KG

NO NR.ROLU	HEAT NO SARJA	DIMENSIONS DIMENSIUNI	WEIGHT GREUTATE	PC BUC NR.	TEST NO PROBA	UTS Km	YTS Re	EL (%) A
------------	---------------	-----------------------	-----------------	------------	---------------	--------	--------	----------

1	718578	Y922144	2,00x1000x	15,16	714735	436	305	34
2	711716	Y933661	2,00x1000x	15,82	714735	436	305	34
3	711718	Y933661	2,00x1000x	15,20	714735	436	305	34
4	711719	Y933661	2,00x1000x	13,52	714735	436	305	34
5	708150	Y933463	2,80x1250x	18,30	714735	436	305	34
6	708611	Y933463	2,80x1250x	19,26	714735	436	305	34
7	714735	Y922326	8,00x1500x	18,20	714735	436	305	34

CHEMICAL COMPOSITION (%) - L = Heat, P = Product

HEAT NO	C	SI	Mn	P	S	AL	TI	V	CU	NI	CR	MO	Nb	B	N2	CPV2
922144	0.15	0.02	0.85	0.016	0.010	0.051	0.001	0.002	0.02	0.02	0.02	0.002	0.002	0.001	0.004	0.000
922326	0.15	0.02	0.81	0.013	0.009	0.035	0.001	0.002	0.01	0.01	0.02	0.001	0.002	0.001	0.003	0.000
933463	0.15	0.01	0.82	0.013	0.010	0.049	0.001	0.002	0.02	0.01	0.02	0.002	0.003	0.002	0.003	0.000
933661	0.15	0.01	0.83	0.013	0.010	0.031	0.001	0.002	0.02	0.01	0.02	0.001	0.003	0.002	0.003	0.000

<p>Steelmaking process: Made by BOF-continuous Casting Galvanizing class Carbon equivalent formula: CEV2 = C+Mn/6+(Cr+Mo+V)/5+(Ni+Cu)/15</p>	<p>Delivery condition: Normalizing rolling Checking of marking, surface, shape and dimensions-ok Surface: EN 10163/2-2004, class A, subclass 3 Tolerance: Sizes: EN 10051-2010 Flatness: EN 10051-2010</p>	<p>Personnel qualification:</p>	<p>THIRD PART INSPECTION SIGNATURE</p>	<p>HEAD OF QUALITY CONTROL INSPECTOR'S STAMP INSPECTOR'S STAMP</p>
--	--	---------------------------------	--	--

ArcelorMittal Galati I Smardan Street 800698 Galati  
T +4236 40 731 F +40 236 40 7609  
www.arcelormittal.com

We hereby certify that the material has been made by an approved process and satisfactorily tested in accordance with the requirements specified in the order with satisfactory results. All raw materials used in steel production are tested for radioactive contamination. Therefore we guarantee, that our products are free of radioactive contamination and do not exceed the clearing limit value of 0.1 Bq/g, according with the Radiation Protection Ordinance (Strisshvo Annex III, Section 5)

Cod. F. SAP 017 rev.1  
Page:1 /01